Ն° 7810 1911 ԱՊՐԻԼ 25-Ի ՄԱՑԻՍ ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԻՍԻ 25 ՆԻՍԱՆ 1327 27 ՆՃԻ ԱՄԷՆ

ՍԱՀԻՊՈՒ ԻՄԹԻԱԶ ՎԷ ՄԻԵՏԻՐԻ
ՏԱՎՈՒՆ ԱԼԻՔԱԼԻՔ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւեսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէեսիսի 1877

ՊԷՅՐՈՒԹԻ ԱԼԻ ԴՊՐՈՑՍՍԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մէվլաss հազգընեա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընար։ Մազպուզար սահիպի իմթիյազըն իմզասընը վէ իթարէիսանէնին մէսնուրը մախսուսընը շամիլ օլմայը տր։ Տէրն ալնմայան էվլադ իատէ օլընմազ։ Իլանաթ էտայիթի միւքէտիրէ իյի նէտր օլունուր։

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԻ, ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՅԻ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐՐ ԲԻՇԻՆ (ՄԷՏՐ. 20
Սքանպոյ վի Թաւրա, սեհելիի 130 պրտ.
» » » 6 այլրդր 70 »
» » » 3 այլրդր 40 »
Մեմալիքի էճնեպիյի սեհելիի 32 ֆր.
» » » 6 այլրդր 17 »
» » » 3 այլրդր 10 »

ԱԶԳԻ ՄԷՔԹՈՒՊ
ՏԵՂԱՊԱՀ ՍՐԲԱԶԱՆԱ

Տաճատ Վ.ին Մէզտիպ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթա իսլամկէթի գապուլ իմմէք արզուսընուա պուլընարդընը վէ մէզտիպ միւտիրի տահի մէրզումն սրգթը բուհանիյէսինէ տկալէմ իսէր ելպիսէյի իքրա իմմէ օլաուրդընդա դաղարէն, մաւամկէլի լազմէի իյթաղընտան էվվել պիր քէրրէ Բաթրիգխանէյին միւթալաաը սորըլմազ իւզրէ զաթընդա պիր թանրիրաթյա քէպիյէթի պիլտիրահկինի կաղմէտլարաա օպուուրդընմ սէպէպլէրինի թազրիրին մէպլինի տէ եկնէ կազէթալարաա օպույորազ թէէսսիսի իմամ։ Սիդ՝ օ թազրիրէ տէյօր իսինդ քի. Տաճատ Վ. էվվէլճէ կարգազուրկ օլաուրդընտան, պունտան պէօյլէ մէրզում հէր նէրէտէ կէօրիլիր իսէ. լակին օլաուզը էլպիսէի բուհանիյէսինի իզնէրինէն զալարդրն տա նէ եաբասընդզ եաբրն. վէ չու ասլայրտան անլամադրընդզ քի, պատէմա պու կիպի վազտալարա գարշը գայտզը տաղրանընդզ արը։ Պիզ պու սոն ճիւմլէյէ բէք տէ իմանմադ իսթէմէյօրդը. զիրա պիր գաչ կիւն էվվէլ Մագրի քէօյիտնէ Իսլամ իմթիրիլէն պիր էրմէնի ղըզընդն վազտասընտան տօլայը լազմ կէլէն միւրաճաաթլարաա պուլընարդընը վէ էրմէնիճէ կազէթալար տա պու պապատ չիքայէթամիզ ֆիզրալար եաազալար։

Տաճատ Վ. իսլամկէթի գապուլ իտկյօր իմիշ. պու օլապիլիր. ֆագաթ մէզզումն կարգազուրկ օլտուզընը վէ էլպիսէի բուհանիյէ իլէ էկզտիկինի վէ պունդն բէքի չարէսինի անդն մէզտիպ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթընտան մը՝ սոնրա խաթրընդզա էլէտի. չիմտիկ գատար մէզզում օսզազարաա սէրսէրիյանէ վէ բուհանիյէթէ էլէգէ էկէիրէր պիր թազրաա էկզինտիկի հարսէ, պիր ալֆա քէնտիսինէ սօրընընը մը՝ քի, նէ եաբյօրսընը. Տաճատը վար, Տաճատ Վ.ին կարգազուրկ օլմասընդն սէպէպլէրինի մէճմիսը բուհանիճէ մը-քէմմիկ պիր մուհաքէմէ իլէ անլատընը՝զ մը։ Դուբեան Բաթրիգին օլ զէմանդար էկվէնք Լաարէսի վէ Թէէսիր ալմընտա եաբարդը իշէրէլ անդն նասը կարգազուրկ օլտուզընը օսրուզ անլատընը՝զ մը։

Օմուզ սէնէի մը-թէճամուզ պիր զէմանտան պէրու սիրք բուհանիյէյէ կիրմէյ օլուզ, պիր խալի առանդրդրար վէ քարզիչիքէրէտ պուլընմէյ օլան պիր առամը պէօյլ քէնթէ մայէտա կարգազուրկ իտուզ տա բուհանիյէթին լէքէտաը խրիմէսինի զանն իմմէք քի պիզ տէ թէրվիճ խէտրտինիզ։ Լազմ տրը քի պունը չաղրրզպ պիր մանասթիր սէվգ իմմէկի խրինիզ, զիրա 30—40 սէնէ բուհանիկը խէն պիր առամ արթզ սօրթա իլէ օսզազարաա մալ սաթմամզ։

Ակրգեան Բաթրիգ կիւնինտէ տէ Վահան Վ. կարգազուրկ օլմէշ իսի, լակին սօնրառան աֆվ խրիտի վէ տահա եազն պիր զէմանտան վէֆաթընտա «լցեալ առաքինի վարուք զաւուրս իւր» սէյէրէք, հաթթա Հմայեակ եպ. քիլիսէտէ անդն մէհինկէսինի վէրմիշ տր։ Զանն իմմէմ քի Տաճատ Վ.՝ Վահան Վ.սէն ֆէնա հալէրտէ պուլընմը օլաուն, հէր իքիսինին արասընտա պիր ֆարգ օլտուզընը սիզ տէ թէսլիմ իտէրսինիզ։ Տիկէր թարաֆտան, էթրաֆը-մզդա սրբֆանը բուհանիյէյէ հարպզդ նիճէ բուհանիկերինն սէրսէրիյանէ կէզտիքէրինի վէ սուն հարաքէթ վէ եօլաղըզդարընը կէօրմ՝յօրմընդզ։

Պունդարդն ըսոնը անվալի իչիւն հասպէլ վազիֆէ պիր թէսպիր իճրա իմտինիզ մը՝։

Տօղրուսը չու հարաքէթինիզ՝ չիմտիկէ զասար կէօրէկէլիկինիզ վէգայիֆի հարզ չինասանէիլէ զասկը թէէլիֆ օլմասրդունան, սրբֆան, մէլլիկէթ վէ բուհանիյէթ նօղթարընդն արիզ ու ամիգ թէպդիզկէտ քէֆիկէթինն հիւմը սուրէթնէ նէմիյճէլենմէսինի արզու իտէրիզ։

Բ.

ԻԹԹԻՀԱՏ ՎԷ ԹԻՐԱԳՈՐ ՖՐՈՒԳԱՍԸ
ՊՈՒՀԱՆԸ

Հիւքիւմէթի իմթիրամ իտէն Իթթիհատ ֆրըդասընտաքի նիֆազ ամապա լեթթիհատի պիր իսթիլաֆտան մը՝, եօզատ չանսի իսթիլաֆլարտան մը իպէրի կէլիյօր։ Մնալաշլարդընա կէօրէ, հէր իքի ճիւէթ իսթիլաֆտա վար տրը, պիւթիւն կէնճ Թիւրքլէր եէնի իտարէէնին մէշրութի վէ բարլրմանթէր պիր չէքիլ հաղ պուլընմասը հազարիյաթընտա հէմֆիքիր տրէր։ ամնազ թանպիգաթատա մէսէլէյէրէ արզարընտա միւսայէնէթը էֆքեար քէսպը չիտէթ իմմէքտէ տր։

Մէնչան գամմ վէ ամիլէրի տօլայըսըյա արզարընտա պազդն այրընդզ զայրընդզ պուլընտան, լաքին եէքտիկէրէ մէսասատէքարընդզ իպրաղը վէ պիրպիրինէ պիր տէրեճէ պիր իսթիպլը մանալի թէէմինի լիզումընը մութթարտէն անլայան պէօյիւք վէ քիւչիւք կրուբլարա այրընան բատիգալար (ըսլանաթ վէ թէճէատիւքարանէ գաթի թէսպիրլէր թարաֆտարընը) վէ ուսուլ մերքէպէյէթի իմիրամ իտէնէր, իֆրաթքէարար վէ հուբրիյթերէրէրէր արասընտաքի իթթիհասարզդզ կիւն կիւնէ արմէյօր։

Մէճլիսը Մէգուսանտա մուխթէլիֆ հարրէյէթերէրէրէն պիրլէշտիրիմէսի պունդարանդ՝պիր ֆրըդա թէճէքի իչիւն չու սոն զէմանդարաա խրէն թէճէպիսիսի պէտ աղ չէգ սէմերէ վէրմիշ տր, հաթթա Իթթիհատ ֆրըդասընտաքի մէմնունն օլմայանդար մուխալֆի պիր կրուբ թէճէքիմնէ գալարընդ իտ։ Մուսալիֆիլէրին բուհը մէնիանն օլմայանդարը մէն նուֆուզը օլանարտան Հապպա պէյ իլէ Սաորզ պէյ նամընտա պիր զապիթ իտ։

Հարպպէյ իշէրինտէ պիր գաչ սէֆա Մահմուտ Շեվքէթ բաշայա միշքիլաթ չըգարան իթթիհատըն զալպ նուֆուզընա գարշը պիր հարաքէթ իթիրազիյնէն մուգուը մը՝։ Մահմուտ Շեվքէթ բաշա թարաֆտան մէնիանէթիպլիքէ էօրիլմէմիկի պիլէ իտատա օլընըյօր իտի։ Պիրաքիս եէնի մուխալֆի կրուբրն չիտէթի չանսը թէճմուզարտա մաարուզ գալան Սաորզամ իլէ սաիր վիլաքէա վէ պիլ խատտա Ճավիտ պէյ՝հարաքէթինէ հիչէ չըգարըլմասը իչիւն մէրթէպէ չալըշմադտա իտիլէր, ասքէրի պիր իթթիլատան իլէրի կէլէն իտարէ՝ մուխալֆի պիր ասքէրի հարաքէթինն քէտտիսի իչիւն նէ զասար տաղը պիր չէյ օլտուզընը բէք ալա անլայօր։

Սէր քեարտաքի բիճալը տէյիշտիրմէք

Լչիւն Օթմանպօլտաքի ասքէրին պիր զըսմընը հարաքէթ իթթիրմէկէ հազը օլտուզը սէօյլէնէն մրբալա Սաորզ պէյին, Սթամպօլտան թէպեիտի իչիւն Սաորզամ իլէ բէֆիզէրի զէօյիւք պիր թազեիպ իմրա իթմէկէ մէճմուզը զալարլար, մրչարիլէյիւմ, էվվելա Սաորզ պէյին ալլինի Մահմուտ Շեվքէթ բաշասան թալէպ լեթարէր։ Մամաֆիի Մահմուտ Շեվքէթ բաշա սէօզ իլէ վազրթ կէչիրսիքլէրինտէն—քի մրչարիլէյին պու թալրը հէր քէսին իսթիղրապընը մուճիպ օրտու— էրքեանը հիւքիւմէթ Զաթը Շահանէյէ պիզդաթ մրբասաթ իթթիլէր։ Մէէրուսիկէթբէյլէր պիր հիւքմտար օլան Զաթը Շահանէ քէնտի Սաորդամընդն թալէպնի իլթիզամա պիթթապի թէրէտտիա կէսսիկէրմէ։ Սաորզամ իլէ բէֆիզէրինն զաթը Շահանէ թարաֆընտան քէտտիկէրինէ հազդ վերիմմիրի թաղտիրտէ իսթիֆարընը վերէճճէքլերինէ տաբր օլան պէյանաթընը բաուչանընն լչինտէ պիր զարար վերմէյերինտէ էլպէթթէ թէէսիրի կէօրմիշտր։ Իշթէ պու մրբասաթ մուվաֆֆաղիյէթէ նէթիճէլէնմիշ տր։ Մահմուտ Շեվքէթ բաշա՝ Սաորզ պէյէ Սէլանիկէ կիթմէսինի էմր իթթի. էվվելճէ կիւվէնմէքտէ օլտուզը ասքէրի մուալիճէթնէն չիտի արթզ մահրում զան իթթիհատ ֆրըդասընտաքի մուխալֆի կրուբ էլեէվմ քէսթրիտ կիսի տր։ Բազար կիւնքի իթթիհատա մուխալֆի կրուբը բէիսի Հապպա պէյ, խարիճամ պալը զեվաթրն ֆրըդա ալտանմադա թասասատի իթթիֆէյէրինի անտրրը պիր գաչ սէօզ սէօյլէմիշ տր։ Հապպա պէյ ալտանտան պիր առամ կիսի խարէի քէյամ իտէրէք նիհայէթ պիթիւն ազա արասընտա իթթիհատըն հուսուլի իչիւն արզատաշլարը իլէ պիրլիքտէ չալըշմադա հազը օլտուզընը պէյան իթմիշ, պուհրանը հազը, ֆրըդատա չիմտիկէ գատար զուհուբ իտէն տարը պուհրանլար իչիւն մուխալֆիլէր մրզատարընդն ադամտարչա իսթամ պուլաճագ կիսի կէօրիւնիյօր։ Պիր Սէէման կազէթասընդն Տէրսասատէթ մուխալֆերի՝ իթթիհատ ֆրըդասը ազասընտան պիրինն մէսէլէնին կէսսիրմէքտէ օլատ ղը մուխթէլիֆ ասֆնալարտան պիրինէ ախտ օլմագ իւզրէ լաթիսէքտի մէրգազվէր բէյ վէ մրթալէասընը գիրը էտիյօր։

Իթթիհատ ֆրըդասընտաքի նէֆազ պէվիւն չանսի մէսէլէյէրէտէն իլէրի կէմրէ։ Սաորդասան պաղրարը պէօյիւք մէհզրարը վէ ալի մէմուրյէթէրի իշզալ իթմէմէք խուսուսընտա պունտան իքի սէնէ էվվել Սէլանիկ գօնկրէսինտէն վուգուս պուլան թէահիւալէրինտէն սօնրառան վաղ կէչմիշէր տրէր։ Պու սէրբեճէ մուհիմմ պիր գահէ-

նէն իհմալ խարիճէսի միլէթին խօհնուսարպրը մուճիպ օլմուշ տրը, Սաորզ պէյին սոն նիհամիյի սէ պունտան իլէրի կէլմիշ տրը։

Ֆարամասդար իլէ սէօնմէյէր հազընտա պէյլէնմէքտէ օլան վէ կիհնտէն կիհնէ արթմադտա պուլընան էնինիյէթսիզլիք վէսվեսէ հրսընը նազարը իթիպարա ալմամազ մումքին տէյիլ տրը. Տէօմէյէր՝ Սրսնլարէր իլէ խաֆիէն մրչթերէք օլմազ վէ պունդարին Պազկեսարիսէ պիր Եաճուսի հիւքիւմթինին թէբրար թէէսիսինէ տիտ օլան արզու վէ թասավվուրրը թէրվիճ իմմէքլէ իմճամ օլընրյօրլար։ Պու սէպէպտէն ապիրը զապտէտէ պունտան պէօյէ հիշ պիր Եաճուսի պուլընմամասը իմիրամ օլընրյօր։ Շիմտիքի մէսէլէյէ պէս պէլլի կէլճէք Օգուստ Սէլանիկ գօնկրէսինտէ թէքրար մէկզուը պահս խարիճէք տրը։ (Թաւն)

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՐՈՒՍԻԱ. ՊԱՀՐԻՑԷՍԻ

Թաւն կազէթասը Բուսիանդն զուվվէի պահրիյէսինի արթըրմադ իչիւն իճրա իթտիկի թէչպպիսասթան պահս իլէ տէյօր քի, Բուսիա Տումա մէճլիսի Պալթիգ սէնիզինտէ պուլընտրրլաճադ ուսանմայա մախսուս օլարագ 28 միլեօն բուբլի թախսիսաթ վէ պու բարա 4 բարչայա այրընդպ հէր պիրիյէ պիր Տրէթնուսթ ալընմասը թասավվուր իտիլմիշ տր։ Պու արէմնաօթլար 1915է գասար իմմամ իսիլճէք տր, պու սէֆիճէյէրին Պալթիգ սէնիզինտէ չընարընմասը Բուսիանդն Պալթիգ սէնիզինտէքի էսկի հարիմիյէթինի էլտէ իմմէք իչիւն իճրա իսէճէկի իլք թէչպպիսի թէչքիլ իսէճէք տր։

Պու թէսլիհաթ բրօկրամը էկէյն սէնէ Տումայա վէրիլմիքտէն սօնրա, էնտիսէն մէկզուը պահս օլմայանդադ իսէտ, պիլ պիէրէ Գարամէնիզ մահասուս օլմադ իւզրէ Բուսիասա եէնի պիր թազրամ էֆքեար վէ մրթալէաթ բէյասա օլմուշ տրը։ Պու մրթալէաթ Տումա մէճլիսի ազասընտան պարրարընճա պիրանէրէ տահա զիյասէ մրնտադայա իմ՝մէկէ պայլանմրշ տրը։

Սէէմանիա թարաֆընտան Օսմ, հիւքիւմէթինէ կէչէն Օգուս. տը զարֆընտա Վէսենպուրի վէ Թրեսէրբէ Վիլհելմ զրբնրլարընն սամրլմասը եէնի պիր Օսմ. պահրիյէսինին թէչքիլի խուսուսընտա սէպզ իսէն մէսաիյէ տէյլէթ իմմէքտէ պուլընարընտան, պու քէյֆիյէթ Բուսիարդն նազարը տրզդաթընը ճէլզպ իմմէշ տրը, Իսկէրիզ ֆապրիգալարընտան պիրինէ կէչէնտա սրբարրզ օլընան վէ 1913 սէնէսինտէ իմմամ օլընտաճագ օլան իքի տրէթտաթ տախ հիւքիւմէթը Օսմանկէ պահրիյէ բրօկրամընն թամամիպի իչիւն իսկէն իսիլճէ պիր թէչէպպիսի թէչքիլ իմմէշ տրը։

Ուուսիա հիւքիւմէթի իշմէ պու եէնի սէֆիճէյէրի նազարը իմիպարա ալարագ Գարամէնիզէ մահասուս օլմայ իւզրէ ամը ճինտէն կէմիկեր Եաբարբրմագ վէ Գարա սէնիզագ, Նիզօլայէֆ սէ մալիպ օլտուզը թէբրանսէյերինի թէչնսիզ իմմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլընմադտա տրը։

ՔԱՂԱՔԱՑԻ ԳԱՏՐԵԼԱՐ ԳՕՆԿՐԷՍԻ

Գուլկարիսթանտա պուլընան 33 գասրն ճէմիյէթլէրինն մուրախասարը ախիրէն Բէլճա գասասարտա իճթիմա իլէ օնրնճը գօնկրէյերինի ամբրյար տրը, գօնկրէսէ 57 սէյէկէ պուլընմը վէ Բէլճա ճէմիյէթի բէիսէսի մատամ տը Գօլա բէյասէթ իմմէշ տրը։ Իչ գօնֆիլրանա վէրարքէն սօնրա հիւքիւմէթ նէզտանտ գասընարարն հուզուզը հազընտա թէչպպիսասթան պուլընմասը թահմը գարարա ալընմըշ տրը։ Նազրնտա Գուլկարիսթան զանունը էսասիսի թասատկ օլընճաճաղընտան Գուլկար գասընարը պու թասատկաթ էսնասընտա գասընարարն տա հուզուզը սիյասիյէսի մէսէլէսինին հազարը տրզդաթա ալընմասընը թանէպ էյլէմէք տէ տրը։

Գասընարընհուզուզը սիյասիյէ էրսէ իմմէսի, օնրարին տիրէ հազաթընը, գասընարը էվվասարընին թէրպիյէսինի թէրք իմմէք տէմէք տէյիկ տրը։ Գիլաքիս գասընարը հուզուզը սիյասիյէյէ մալիք օլտուգարը վարմ, ենեմ էյլ պիր էվ գասընը, մնչիվիդ պիր վարիտ օլաճագդար տրը։ Գօնկրէսին իթթամընտան սօնրա Գուլկար գասընարը հայաթը մէլլիյէտլերինէ տէ արզը իմթիրամ իչիւն Գուլկարիսթանին վիճռուտ կէլէճէսի իչիւն չալըշարագ ֆէտան ճան խէտնլերին մէզարարընը վյարէթէլ օրայա կրանթալար գոյմըշար տրը։

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Եհնի Իրան կազէթասընին վէրտիկի խապերէ կէօրէ, Իրան ուսմուրը մալկյասինի թանգիմ վէ ըսլահ մաղսէտիյլէ Ամերիկասան տավէթ օլմնան մալյէ մրչավիրլէրի Վաշինկթոնտան հարաքէթ իմտիքլերի վէ պու կիհնէրաչ թէէհրանա վարել օլաճագդարը մէնուլ տրը։

Բարիզ վէ Զանիսերիասան չաղրրան միչավիրլէրաչ պու սոն զէմանդարաա կլաէճէքլեր տրը։ Վաշինկթոնտան Իրանա կիսէն Մ. Նըսթրը, Մ. Ֆիրէկ, Մ. Գապրէլի, Մ. Զիլ վէ Մ. Տիլի նամ 5 զամանտան մրբրքաչա տրը։ Պու զէվաֆ Ֆիլիբբին մալկյէ իշլերինտէ մրչավիր պուլընտրդրլարընտան տօլայը պիր չօղ թէճրիպէ վէ իսթիհասը հազ տրը։

(249)

Միւէլլիֆի Միւքէվէֆաա ՎԱՐԴԱՆ ԲԱՇԱ

ՃԱՐԳ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ
ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՍՍ
ՐՈՒՄԷԼԻ ՃԻՀԷԹԻ

Թիւրքլէր, տրակօն ասքէրինի կէօրիւնճէ՝ քէօրիւնին էօթէ թարաֆընա աթէշ վէրտիկը վէ օ վազթ Բուսլարընը պուլընտրդը զրեբտա օլան էհալիյէ գաչնաճագ եօլ պրագմայրդ, զանն իտէրլէր իսի քի, Բուսլար տա քէնտիկէրինի ճիւմէթէն գըլընման կէչիրէճէք տր։ Ֆագաթ Բուսլարտան զկյատէ Պուլկարլարտան գօրգարլար իսի, զիրա 1877 սէնէսինտէ Թիւրքլէր թարաֆընտան պէօյիւք զրեպգլար իճրա օլընան քէօյլէրտէն պիրտէ մէզզիրա Սէմէնլի գարիյէսի իսի։

Ժէնէրալ Սթրուզօֆ քէօրիյիւ վէ սթաբինը զապթ ու իշզալ իթտիքտէն սօնրա, քէօրիւնին եանընտա Թիւրքլէրին տիքմիշ օլաուզը տար աղանը գուրթարընը Զար նամընա օլարագ ալա-

(Տեվամի)

ղը ալտրլար, վէ պունտան մասասա կէչէն Օգոստոս այընտա Թիւրքլէրին գուրպան իմտիրլէրի ինսանլարընն էսամիյնի սթասիօնընն էհնէպի մէմուրը վէ Պուլկար բարալը հուզուզընտա եազսրրը։

Տրակօն ասքէրի մէյտանա չըզընճա, Օսմանլը Թապուրը թօր պաթարեասընդն արգասընտան Ռուսլարընն գարշըսընա կէլտի։ Ժէնէրալ Սթրուզօֆ տիւզմանընն տիգդաթընը պաչա մանալլ չէվիրմէք, վէ մէզզիր Թապուրընն նէ եօլ թուսթաճաղընը էյիճէ անլամադիչինա, եօլուն սօլ Թապուքնա պիր ուֆգադ պէօլիւք կէօտուէրտի. պատէհու քէնտիսի իլէրիյէ կէչտի, ասքէրինի սթիլատան էնտիրտի, վէ պիր թիւֆէնք բաթլաթմագսընընն վէ Թիւրքլէրին սթէչինտէ իւզէրինէ հիւճիւմ իմտի։ Ժէնէրալ Սթրուզօֆ տրակօն ասքէրինն պաչնա կէչէրէք էվվել քէօրիյէ վարել օլաը վէ պու ճէսուրլզդ Թիւրքլէրին իւզէրինէ չօղ թէէսիր իմտի. պունլարդն 500 քիչիանն իպարէթ օլան Թապուրը սէրագալ չայրն քէնարընտան չէքիլիպ սթասիոնա սօզրու կէմտի վէ Ռուս սիվարիսինին տէ հէր հարաքէթինի կէօզէթէյտի։ Ռուսլար իսէ ժէնէրալլարտան Թաւթա սոն նէֆէրինէ զատար քէօրիւնին սէօնսիւրմէյէ չալընըպ, քիմի եամմագտա օլան Թաթարարը քէսմէքտէ իսի, քիմի չայտան սու չէքիպ աթէշէ սէրբէր իսի. նիհայէթ անճագ 20 մէթրօ զասար եամը եամմասը եամնդն սէօնսիրիվի։

Պու սրբատա եիզդարը Եաղիզօֆ սա 3 պէօյիւք սիվարի իլէ Սէմէնլիյէ մրվաաէլէթ իտուպ, Օսմանլը ասքէրի իւզէրինէ տահա զիատէ թէէսիր իմտի։ Պու եէնի կէչէն ասքէր հէնուզ հիւճիւմ էթմէդզան, Օսմանլը Թապուրը նէ եօլ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀՈՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԵՒ ԱՆՈՒՆՔԸ

—(·)—

ԸՆԴԱՐՁԱԿԱԾ ՍԵՓԱԿԱՆ ԳԻՐՔԵՐ

92 ԼՈՒՄԷ ԱՅԳԻՒՍ

ԱՌՈՒՆՔԻ ԵՒ ԱՌՈՒՆՑՔԻ ՎԱՃԱՌՔՆԵՐՈՎ

—o—

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՀԱՅՈՑ ԳԻՐՔԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

Հ. ԳԱՐԵՂԻՆ ԵՒ ԸՆՏՈՒՐՔԸ

Ամերիկայի Հայոց Գիրքի Վաճառատուն

Պոսթընի մէջ

Ամերիկայի Հայոց Գիրքի Վաճառատունը Պոսթընի մէջ, Հ. Գարեղինի ընտրութեամբ, հետեւեալ գիրքերը կը վաճառուի հետեւեալ գիներուն։

Գրիգոր Նարեկացի, Մեկնութիւն Գրոց Սաղմոսաց, 1911 տարի տպագրեալ, 1500 էջ, 8 դոլար։

Գրիգոր Նարեկացի, Մեկնութիւն Գրոց Սաղմոսաց, 1912 տարի տպագրեալ, 1500 էջ, 8 դոլար։

Գրիգոր Նարեկացի, Մեկնութիւն Գրոց Սաղմոսաց, 1913 տարի տպագրեալ, 1500 էջ, 8 դոլար։

Գրիգոր Նարեկացի, Մեկնութիւն Գրոց Սաղմոսաց,

Պու դապլատէն օլարագ սբրդաթ էտիլէն էշեա իչինտէ Սողոմոնին թաղաւոր իլէ օճ թէնգիրիւերի հավի թաղուելուտա մէվճուտ օլարը ըլիվայէթ էտիլիյօր։

Պու էշեա իսէ պունտան սաբրլարնա էվվէլ զայ օլարագ պու կ'ուն Ճամիի էօմէր մահալէնէլերինտէ քէչի էտիլպիլմէսի միւֆթիւնլէրինտէ քէչի էտիլպիլմէսի միւֆթիւսիզ զանն օլմընյօր։

Ֆիրվագը պիրախէրէ Ճամիի էօմէրին ինչա էտիրտիյի մէճմիտի Ագսա մահէլինին զէման միրուրը իլէ պէօյիւք թէպիրաթ կէօրտիւլի ալէքեար տրը։

Մարիմ օլտրը իւզրէ մէճմիտի Ագսա, իպիթաա պէնիի Իսրայէլ ինթիլալը էմտարտտա Տիտոս բատիշահ թարաֆին տան խարապ էտիլմիշ, պունդան եէրինէ կապտրող մապէտանին ժիւրիքեր նամմնա օլարագ վաղը էսասը իճրա օլընմըշ տրը քի, ոնդա պու տա մէճմիտի Ագսա կիպի խարապ էտիլմիշ տրը։

Պատէհու Սէնթ Էլէն (Հէլինէ Թաղուտի) Պաղեստինտէ պիր խայը քիլիսէլէր ինչա էթիրտիյի էմատէ Կաղիտոլը տախի խարապ էտէրէք էնդազը իւզէրինէ պիր քիլիսէ թէէսիս էյէմիշ, պունտան սոնրա խուլիքայը Բաշիտինտէն հաղրէթի էօմէր, Երուսաղէմի զապթ էտէրէք Սէնթ Էլէնին եաբտրրաղը քիլիսէնին արապ ուսուլը միյմարիսլէնին պիր էսէրի պէտիյի օլան Ճամիի էօմէրի պէնա էթտիրմիշ տրը։ Պու Ճամինին ինչասընտա Սէնթ Էլէն քիլիսէսինտէն չըդարրան քէրէսթէ վէ սայիրէնին պիր գըսմը վէ պու միյանտա էսկի սիթիլ (սիւն) պաչըգլարը իլէ սիթիլունէր եէնիտէն խթիմալ էտիլմիշ տիր։

Իյթէ պու ազիմ թէպէտուիւլաթ նազարը տիդգիթա ալընը իսէ, Սողոմոնա այտա սիլտնար իլէ թաղուելուտա էլան Ճամիի էօմէրտէ մէվճուտիյէթի օլարգճա զայրը մուհթէմէլ ատա էտիլմէք լազըմ կէլէճէնի թաղրի ատա օլընըյօր։

Գուտսը Շէրիֆ մէպուսը Ռուհի էլ Խալիտ պէյ պիր մուհարրիրէ ախիտէի պէյանաթատա պուլընմըշ տրը։

«Իտարէի մէչրութէ իլան օլընտրգուան սոնրա, Բեամրլ բաշանին Սատարէթի զէմանընտա, Լօրտ Մորլէյին պիրատէրի պինպաչը Բարդը իլէ առէրիգալը զէնկինլէրտէն Մ. Վիլսոն հիւքիմէթի Օսմանիյէէ միւրաճաաթլա Երուսաղէմտէ մէտֆուն 100 միլիոն լիրա զրմէթինտէ պիր խազինէ պուլուճաղլարընը պէյանլա թահարրիյաթ իճրասընա միւսաատ թալէպ էթմիշ վէ խազինէ քէչի էտիր իսէ, 50 միլիոն լիրասընը հիւքիմէթէ վերէճէքլէրինի պէյան էթմիշէր իտի։

Հիւքիմէթ իսէ, պէօյլէ պիր խազինէ Բատսասա մէտֆունն օլարդընը զանն էտիյօր իտի։ Միւրաճաաթ էտէնէր Երուսաղէմտէ օլարդընը պէյան էթտիլէր։ Հիլմի բաշանին Սատարէթի էտնասընտա պու պապատ պիր մուգավէլէնամէ թանզիմ օլընարագ իմզա էտիլտի, Հաղգը բաշա Սատարէթէ կէչտիկի զէման պու մուգավէլէնամէյի թասհին էթտի, ֆաղաթ էճնէպիլիր քէնտի հագդարընտա չիւպէկ հասը էթմէմէք իչին էվվէլ էմրտէ պիր իսախախատէ ինչասընա միսաատ իսթէտիրէր վէ իյմաղ իտէն արազիյի պաղրար։

Պունլար 300 ամէլէ իսթիտատ էթտիքլէրի կէպի փէլէրինտէ պիր խայը Ինկիլիզ ամէլէ իլէ ամէլէ պաչարը տախի պուլընընյօր իտի։

Թահարրիյաթ օլընան մահէլէրէ ֆիմէէլի եանաչորդայօրլար իտի։

Պու սրբատա օրատաքի միւթէատիտ չիրքէլէր վէ էօճիլէ Տօմրիքէն տէնիլէն բուհպան ճէմիյէթի իլէ Ամման ատարը աթիդա չիրքէթի, վէ Անթիպի տէնիլէն Բում չիրքէթի չալըշան ամէլէտէն պաղրլարընը բարա իլէ զանտարրատ արա սբրա պաղը սբրա աթիզանդն զուհուր էթմէքտէ օլարդընը էօյրէնմիյէր տիր, պիւթիւն պու չէյլէր զայէթ խաֆ վէ սբր թուրուլյօր իտի։

Պէօյլէլիքլէ պիրինճի սէնէ հիչ պիր վաղրա չրզմագաղդին կէչտի, իքինճիսինէ պիւթիւն չէր սախլիկնատ հէյէճանը մուճիպ օլապիլէճէք հատխէ զուհուր իթտի։ Պաղչէէրի սուլամագատ օլան վէ Սէլէլէն տէնիլէն մէնպայդն ճէրէյանը թէպէտուիլ էտէրէք Երուսաղէմ չէհրի սուսրդ պիր հալատ զալը։ հիւքիմէթ թահարրիյաթ էտէնէր իլէ եարը եարբյա օլմագ իւզրէ 400 լիրա սարֆ էտէրէք սուլար եէնէ էսկիճի կիպի ամայա պաչյասը։ պու իքի սէնէ զարֆրնտա չէհր հիսարարընին խարճինտէ թէհարրիյաթ էտիլմիշ տիր։

Էճնէպիլէր Ճամիի էօմէր ալթնտա տախի թէհարրիյաթ էթմէյի սիւյնինտիլէր։ կիպիճէ թէհարրիյաթա ռէվամ էթտիլէր, Ճամիի էօմէր մուհաֆըզլարընին մաաչարը արթըրլարը կիպի, անը զէմանատա թէհարրիյաթ զոմիսէրլէյինի իֆա էթմէքտէ օլան ժամանարմա զոմանանը Պէյրութա կէօնտէրիլմիշ իքէն՝ օրատան կէրի էէթիրիլսի։ պու մէսէլէ պիր չօգ քիմսէյէրին հայրէթինի մուճիպ օլաը։

Թէհարրիյաթ 3 մուխթէլիֆ նօգթատա եարբլարը, պունդարատան պիրի պիրի էյվան (Գուբ Հոգուց) ինդիրէն մաղարա, տիկէրի Մեհեի Իսա (Դերեզման Քրիստոսի) ինդիրէն մահէլ, իչլիճնիճի տախի Շարգը ճէնուպիյէ օլորգճա ուզագ պիր եէր իտի։ 9 կիւն պու սուրէթլէ կէճէ կիւնտիւզ չալըշրլարդը կիպի, պիր երզմնթը եախօտ սայիր թախրիպաթ օլմամատը իչիւն իճապ իտէն եէրլէրէ տիրէքլէր զօնրլրը։ Պիր չօգ սահտրզլար ալընըպ կէթիրիկտի, վալի պու սահտրզլարընը թօբրագլա տօլու օլտուղընը սէօյլէյէրէք պէօյիւք պիր իհմալ վէ թէսէյիւպ կէօսթէրմիշ օլորդը բիվայէթ օլընընյօր։

Պու պապատ Տախիլյէ նազարը բազար էրթէսի կիւնիւ (պու կիւն) Մէճիլսի Մէպուսանտա իյղահաթ վէրէճէյի ճիհէթլէ պու իյղահաթա պէքլէյօրդը։

ԵՐԼՏԸԶտա տիւն թարաֆը բատիչահնէն այան վէ մէպուսանտա իքինճի պիր զկոֆէթի Սէնիյէ քէչիսէ օլընմըշ տրը։ Վիւքէլա վէ այան Մէպուսանին իքինճի զրմը տիւն մէրասիմ տայիրէսինէ ազիմէթլէ թէչրիֆաթ իտարէսինտէն իսթիֆպալ օլընմըշլար վէ պատէհու Զաթը Շահանէ մապէն էրքանը իլէ թէչրիֆ պույուրմաղա, Սատրազամ վէ Հարպիյէ նազրլարը թարաֆրնտան իսթիֆպալ օլընմըշլար տրը։

Էմայը թասնտա մուսիպայը Հիւմայուն լաթիֆ հէվալար թէրէնտիւմ էթմըշլեր տիր։

Զէյնաֆէթմէն օճրա Զաթը Շահանէ տայիրէի Հիւմայունլարընա ազիմէթ պույուրմըշ, վէ մէտուվվէնի իսէ իսթիրահաթ տայնընտա իճրամալր իլէ իզազ օլընմըշլար վէ ինճէ սաղ իլէ օրքէսթրօ լաթիֆ մարսօլար թէրէնտիւմ էթմիշ տիր։

Եէմէքլէրին լիսթաը պէր վէճէի ատի տիր։ պէյնի չօրպասը, մայատհօսը պալըգ, սէպզէլի գուզու, գայմաղը պէօրէք, զէյթին եաղը էնկինար տօլմասը, հինտի վէ թավուգ կլանթին, գայմաղը էքմէք գատայիֆի իքի նէվ բրիալ, ատմատուրա, մէկվէ վէ չեքերլէմէ։

Պատէհու Զաթը Շահանէ վիւքէլա, այան վէ մէպուսանին պուլընտրը սաղլընը թէչրիֆլէ «ճիւմլէնիվի պիր արատա կէօրտիւյմանէն տօլայը մէմնուն վէ միւշերրէֆիմ» ճիւմլէյի լաթիֆէսինէ թալթիֆ էթմիշլեր տիր։

Եվվէլա Ահմէտ Բիրա պէյ վէ պատէհու Սայիտ բաշա թարաֆընտան մէպուսանի վէ այան նամընա մագամա միւնասիպ պիրէր նութգ իրատ օլընմասը իւզէրինէ, Զաթը Հաղրէթի Բատիշահի ճէվապէն «հագգըմտա իդնար էտիլէն հիսէյաթը մուհապպէթքարանէէն մահ պուզ օլարմ» պույուրմըշլար վէ ժիւթէազըզէն Զաթը Շահանէ սէրայը Հիւմայունա ալտէթ էթմիշ վէ մէտուվվինի տախի ատրըմըշլար տրը։

ՖԻԼԻՊԷՏԻՆ կէլէն Պուլիար թէպասը Հայկ Խաչերեան իսմընտէ պիրի, պիր գաչ այան պէրու զույումճըլըգ իտէր վէ Լեւոն վէ Հրաչ Նշանթաճեան էճ.լերտէն քիւլիչէ կիւմուշ տալը իտի։ Եվվէլքի կիւն քէզա Ֆիլիպէտէն կէլէն Կարապետ Սարգիսեան իչիւն 200 լիրա զրմէթինտէ 4 բարչա միճէվիհեր ալմըշ վէ իքի արգատաշ Սթանպօլսան ֆիլրար էյէմիշլեր տիր։ Տէրտէսթլէրի իչիւն հէր թարաֆա էմր վէրիլմիշ տիր։

ԲԱՐԻԶ Օսմանը սէֆիրիլիկնէ Խարիճիյէ նազրը Բիֆաթ բաշանին թային իսիլէճէկի մէհաֆիզը ըհսմիյէտ սէօյլէնիյօր։

ՊԱՍԲՐԱՏԱՆ պա թէլէկրաֆ իշար օլընըյօր «Մէրքէզը վիլայէթէ մէրուսթ Գօրնա զաղասընտա Մէսենէ Նահիյէսինէ աղիմէթլէրի արասընտա զուհուր իսէն մուգաթէլէտէ, պիր գաչ քիշի զաթլ վէ ճէրհ օլընմասը իւզէրինէ օրայա կէօնսէրիլէն Մէրմէրիս կանպօթը թարաֆընտան հավայա պիր գաչ թօք աթըլարագ 3000 նուֆուսատան պիյատէ օլան աշիրէթ էֆրասը սաղընմըշ վէ իչէրինտէքի մուհնաղա աշիրէթ զաթէսինէ թէվֆիգէն հալ օլընըշ, էմնիյէթ իյատէ օլընմըշ տրը։

Մէրքէզի Տէրսաատէթտէ օրմագ իւզրէ 100,000 լիրա սէրմայէ իլէ վէ «Իզմիր էհալի պանգասը» նամըյլա պիր պանգա թէէսիսի իչիւն մրաատէ թալէպ իսիրմիշ տիր։ Պանգա մուամէլէթը թիճարիյէ վէ սարրաֆիյէ իլէ մէչղուլ օլաճագ վէ էչէա վէ էմլաք բէհնին ալընադագ մուգապիլինտէ իպրաղաթատա պուլընճաճագ տրը։

ԻՐԱՆ ԱԶԱԼԸ գաթիլ ճէլիլ հապսխանէյի ումումիտէ էլէ կէչիրտիկի դիր գտա վէ սաճ մանկալ այաղը իլէ 4 քիշիի ա-ղերճա եարալամըշ վէ պունարատան պիրի տիւն վէֆաթ իթմիշ տիր։

«ԹԱՐՍՈՒՍ» կազէթասընտա օգընտրդինա կէօրէ՝ Սամսատատա Հաֆրզ Մանմուտ ճէլալ էֆ.ի դանը գամարբյա մահվ իթմէք լութէյէն պիր իքի տէնի չախա՝ ճիլուսը Հիմայուն կէճէսի սաաթ 1ատէ մուամիլէյէ Հաֆրզ Մանմուտ էֆ. էվվնտէն չրզրպ տա ուէրախանէյէ կիրմէքտէ իքէն, էշխասը մէրզուտմ թարաֆընտան թէճավուզա տիչար օլմուշ վէ էօլտիւրիլմէք գաստրյա գաֆասընա ամբլան գալրն պիր օսբա օմուզ պաչընա խասկէթ իթմիշտիր։ պու սբրատա տիկէր թէպտիրը գրյաֆէթ իտէն չախսը մէճճուլ տախի էլինտէքի զամա իլէ խօճա էֆ.էյ հիւճիւմ իթմիշ իսէ տէ, էկօրտիւկի չիտատէրի մուգապէլէ իւզերինէ մազլուպ օլուպ, գաչմաղա մէճպուր օլմուշ տրը։ Հիւքիմէթ պու վաղանին միւթէճասբրլարընը արայօր։ Մէկզիւր կազէթա, մուամիլէյէ Հաֆրզ էֆ. իչիւն բէք նամուսը վէ հիչ պիր տէսթը թէկալիւպին նուֆուզը ալընտա պուլընմայան պիր զաթ տրը տէյօր։

ՄԱԳՐԻ Բ.ՅՕԳ մալիյէ թանիտարլարընան Պէքիր Սրտը էֆ. Եվվէլքի ազամ Մագրի քէօյ ճիվարընտա Այա Եօրկի գարիյէսի ճիվարընտա վիճուտարդն 5 եէրմտէն եարալը օլարագ եաթտրը կէօրիւլիպ Մագրի քէօյ բօլիս մէրքէզինէ մալիւմաթ վէրիլմիշ վէ մէրքէզտէն ատախ գազա միւսամանթիլէրինէ մալիւմաթ վէրիլէրէք տիւն սապահ Տօքթ. Թիւլեան էֆ.միւտտանի ումուտի իլէ մահալը վաղասյա կիթմիշ վէ մէրքուտրն իւզէրինտէ պուլընան 60 լիրասը ալընմադ իչիւն, զաթլա թէչէպվիւս խալիտիկի անլատրմըշ տրը։

ՍԹԱՆՊՕԼ, բօլիս միւտիրի Բէմալ պէյ վէ Պէյ օղլու բօլիս միւտիրի Մրհնամ պէյլէրին խթիֆալարը տիւն զապտ խալիմշ տիր։ Խապէր ալընտրդինա կէօրէ մուամիլէյհիմանդն խթիֆալարընա սէպէպ, Պէյ օղլու վէ Իսմիլատար բօլիս միւտիրլիկլէրինին Սթանպօլ բօլիս միւտիրլիկինէ մէրքութ օլարագ էնիկիյէթը Ուսմանիյէ միւտիրլիկինի ուսմանիյէսինին լաղը հազդընտա Սթանպօլ վիլայէթինէ վերիրլէրի պիր թագրիրին զապտ օլընմասը իմիշ։

ԷՎԴԱՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Բէրիթէվնիալ Վալիսէ Սուլթան հաղրէթլէրի եվզաֆընտան Պէրաթ սանճաղը տախլինատ քեայնի չիթիլիքաթը իճրաը մէճմուա չէրայիթ վէ թէսհիսատ վէճճէ լէսէլ մրազյէաթ 330 սէնէսի գասբընա գասար պիր մրատէթլէ վէ վրայն Օսմանի 102 զրշ. 60 սանթիմ իթիպարըյա 1 միլիոն զրշ.տա թալիպի էօճատէսինատ օլուպ Մայիսին 11ինճի կիւնիւ իհալէի եվվէլկէսի վէ 19ինճը կիւնիւ իհալէի զաթիկէսի իճրա օլընաճաղընտան թալիպ օլանլարդն Էվզաֆ նէզարէթինտէ օրման վէ արազիի վազֆիկէ իսարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

23 Նիսան 327

§ Սթրանճա վազֆ օրմանլարընին Սինէքլի սթաֆիսընտա պուլընան ֆըրտուն վէ գաչվէխանէ վէ պագալ տուքքանը վէ մաղազա վէ ալբը կիպի մուշթէմիլատը հավի 2 պալ վազֆ էպինիյէ սէնէի հալիյէ չէհրը Մայիս իսթիտասընտան իթիպարէն պիր սէնէ մուատէթ իչիւն իճարա վէրիլմէք իւզրէ պիր հաֆթա մրատէթլէ այրը այրը միւզայէսէյէ վազ խիրմշ օլտուղընտան թալիպ օլանլարդն Էվզաֆ նէզարէթինտէ Օրման վէ Արազիի վազֆիյէ խարբէսինէ վէ Սինէքլիսէ վազֆ օրման սէր սիվարի մէմուրլըղընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի միւդումը իլան օլունուր։

23 Նիսան 327

ՊԷՅ ՕՂԼՈՒ ԷՎԴԱՖ ՄԷՄՈՒՐԼՂԸՆՏԱՆ

Օրթա քէօյտէ վաքը իսքէլէսինտէ քեայնի կազինօնդն չէհրիսի 225 զրշ.լա 329 սէնէսի Շուպաթը նիհայէթինէ գասար թալիսի էօճատէսինտէ օլուղընտան վէ թարիսի իրանան մանը ճարիի բուսմնին 28ինճի կիւնիւնէ գասար հէր գաչ զրշ. վէ 3ինճը ճումա էրթէսի կիւնիւ տախի 100ատէ 5 զամ գապուլ օլընաճաղընտան թալիպ պուլընանլար սէնէլիկնին 100ատէ 10 նիսպէթինտէ բէյ ազչէլէրինի մուսթասընդպէն Թօբխանէ ճիվարընտա Պոզաղ Բէսան ճատատէսինտէ Էվզաֆ մէմուրլրդը սայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

21 Նիսան 327

ՕՍՄԱՆԼՈ ՍԷՅԻՐ ՍԷՅԻՍԹԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ

Մէվսիմը սայֆրն նուլուլը միւնասէպէթիպէ առալարա նազլ օլընաճագ կէօչլէր հագդընտա պիր սուհուլէթ օրմագ իւզրէ չէհրը նիսանդն 27ինճի չարշէնպիհ կիւնինտէն իթիպարէն հաֆթատա 3 կիւն ճամի ճումա էրթէսի, բազար էրթէսի վէ չարշէնպիհ կիւնլէրի քէօրրիւէն ղէվալի սաաթ 11ատէ պիր կէօչ վաքօրը հարաքէթ իթտիրիլէրէք Դաարքէսիյէ, Գընալը, վէ Պէյօղլը Առա իսքէլէլերինէ օղրայրպ, Գարիթալա կիսէճէկի վէ չարշէնպիհ կիւնինին զայրի կիւնլէրտէ եանի ճումա էրթէսի վէ բազար էրթէսի կիւնլէրի Գարթալտան սաաթ 3ատ հաբաքէթլէ խաքէլէլերէ օղրայարագ քէօրրիւյէ կիսէճէկիսնէն կէօչ վէ էշեալը ասկերէ նագը արգտ-ընտա պուլընան զէվթիր պիր օլընան կիսէկլրատ մէգվիքը վաբօրլա էշեարրընը նագլ էյլէմէլերի վէ եօլճրլարդն թէէմնը խթիրատաթլարը իչիւն ադչամարը Քէօրրիւէն Ատարա հարաքէթ խէճէք վաբօրլարա պատէմա էմիաա վէ էշեալը նագլնչէ գաթիէն գապուլ խիրմէյէճէկի իրան օլունը։

24 Նիսան 327

ՏԷՖԹԵՐ ԽԱԳԱՆԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Տէֆթերը Խագանի նէզարէթը ալիյէսինճէ միւնազասայա գօնրլան միւհիմմմը ղըրթասիյէնին նիսանդն 28ինճի բէնճէշնպիհ կիւնիւ իհալէի էվվէլկէսի վէ մալիսն իքինճի բազար էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիկէսի իճրա ալընաճաղընտան թալիպ օլանլարդն էյամը մէգթիբէսէ ինճիլմէնը նէզարէթէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իրան օլունը,

24 Նիսան 327

ՍԹԱՆՊՕԼ ՎԻԼԱՅԷԹԻ ԷՎԴԱՖ ՄԷՄՈՒՐԼՂԸՆՏԱՆ

Էյուպ Սուլթանտա Զէյնէպ Խաթուն մահալլէսինտէ կիսմիշ Սուլը ճասասէսինտէ 12նօմէրօլը խանէ պէտ էլը իճարը չէհրիսի 125, Աթլամա Թաշընտա Խոճա Խալիլ Աֆֆար մահալլէսինտէ 25 նօմէրօ ը սիւքեան՝ 4) զրշ.

Պալեատէ մուհարբէր խանէ վէ սիւքեանդն հիպարարընտա մուրադամֆիկաթ լարրա թալիպլէրի էօճատէսինտէ օլարդընտան մարդ հալը բուսմնին 27ինճի չարշէնպիհ կիւնինտէ գասար հէր գաչ զրշ. վէ 24 սաաթ զարֆընտա եիւզատ 5 զամմ գապուլ օլընըպ Լեպէսի իճրա զրլընաճաղընտան, զամմա խթիճարընա թալիպ օլանլարդն Զէմպէրլի Թաշ ճիվարընտա քեայնի Սթանպօլ վիլայէթի Եվզաֆ միւտիրլիկինտէ էսկաբ վէ էմվալը վագֆիյէ զալէմնէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

23 Նիսան 327 3—1

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ՊՈՒԼԿԱՐ ԴՐԱԼԸ ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆՏԱ

Բէյթա 7 Մայիս – Դրալ Ֆէրտինանտ պու սապահ պուրայա վարլ օլարագ «Թօմօպիլ իլէ Բօբրաս-Ֆէլմոնէքի չիթիլինէ ազամէթ էթմիշ տիր, օրատա պիր դաչ կիւն գալաճագ տրը։

ՖԱԱՏԱՔԻ ԱՅՄԱՆԼԱՐԸՆ ՀԱԼԻ

Պէրլին—Ֆաստան կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ՝ Ֆէստէ պուլընան Այմանլար սաղ սէլամէթ օլուպ օրատա էրզադ զըլէթի եօգ իմիշ։

ԻՐԱՆ ԱԶԱԼԸ

Թէհրան—Սբահանտա զըթլըգտան էհալի սէկինտատ իղթիշաշ զուհուր էթմիշ տիր։ Իրզտիհամ բօլիս վէ պէյնիյէ տաբրէլէրինի պատարագ խարապ վէ պէյտիյէ մէմուրլարընտան պիր խայըսընը թէլէֆ էթմիշ վէ պատէհու վալինին իպտէթիկէտանրնա ատորու հարաքէթ էյլէմիշ իսէ տէ, կէրի բիւսկիւրտիմիշլեր տիր։

Ասքէրլեր վէ Պախթիյարլեր պու մէշրութիյէթ ալէյհինտէ վէ ճիհատի (կրօնական) մահիյէթինտէ պուլընան իսթիրալա իշթիրաք էթմիշլեր տիր։

Սբահան Բուս զոնսօլոսը չէհրը մէղքիւրտէ սաքին Բուս թէպտասընին էմնիյէթի ճան ու մալի էսպապընա թէվէսիսլ էտիրմէսինի թալիպ էթմիշ տիր։

ԻՐԱՆՏԱ ՊՈՒՂՏԱՑ ՊՈՒՀԱՆԸ

Թէպրիզ 6 Մայիս.— Թէպրիզ էնճիմէնի իլէ հիւքիմէթին սէպէպի իլէ հաբլ օլան պուրայայ պուտրանընտան տօլայը բրօթէսթօ էթմէք իւզրէ չարը վէ բաղարլարընին զաբասընմասընա սայիր եաֆթալար եաբըլարբըմըշ տրը։

Պու իսախմանէ նիւմայիշլեր վալի ալէյհինէ իճրա օլընըյօր։

Խօյ էհալիսի ֆէտայիլէրին թէպէիտինի թալէպ էթտիքլէրինտէն գարըլրզ-ԶԱԼ չըզմըշ տրը։

ՖԱՍ ԱՀՖԱԼԸ-ՖԷՍ ՇԷՀՐԻ ՄՈՒՀԱՄԷԴԷՏԻ

Բարիզ.— Մ. Ֆալիէսին թահրիր բիասէթինտէ օլարագ էրլիզ սէրայընտա ինիպատ էտէն Ֆրանսա մէճլիսի վիքէլաարընտա, Խարիճյէ նազրը Մ. Քրիբի Ֆէս Ֆրանսզ զոնսօլօսընտան ալարդը մալիւմաթը թէպլիղ էթմիշ տիր։

Պու մալիւմաթա նէզարէն Ֆէս չէհրի թէմամըյա թահրիր մուհասէրէյէ ալընմըշ, սէհավիրէ սաքին Սէպպու գապիլէսի մաղլուպ օլմըշլար տրը։

Ֆէստէ էրզադը պահանանտարտան նաչի իսթիթլալ չըգաճաղընտան գորգուլըյօր։ Տիկէր թարաֆտան Ֆէստէքի լէվաղիմ վէ մուհիմմաթը հարպիյէ տախի զայէթ ազալմըշ տրը։

Գոնսօլօս բարօրընտա, Սուլթան Մուլէյ Հաֆիս, Ֆասատքի Եվրօբալըլարը վէ Ֆաս սուլթանընին հուգուգընը մուհաֆաղա իչիւն կէյէճէք Ֆրանսզ ասքէրինդն պիր ան Եվվէլ եէթիլտիրիլմէսինի թալեպ էթտիկտէն սոնրա Հարպիյէ նազրը Մ. Պէրթօ, խնտատ ասքէրի ժէնէրալ Մանիէնին գոմանտասը թահրիրատա սէվգ օլընընճաղընը պէյան էթմիշ տիր։

Բօմա.— Ֆրանսա՝ էլճէկիրէ գոնճէբանանտա վուգուտ պուլան թէահհիսատթընա սատրզ գալարագ տայիտա ըսեանա մէյեալ պուլընան Մաղրբպի զապիէլէրինին ասայիշի պօզմալարընա զարը էվրօբալըլարդն ճան վէ մալինին հիմայէսի վէ ասայիշին հիմայէսի իչիւն չէսիտ թէկապիրլէր իտրա էմմիշ տիր։

Վիէննա.— Զալթ զաղէթասը Մէրաքէշ անվալինտէն պանդա տէյօր քի, «Սբանիա, հէր հարտէ մուղուպ օլաճագը մուհագզագ պուլընտարընտան, Ամերիգատա Ֆրանսզ բօլիթիզասընա զարը հարաքէթ ճէսարէթ էթմէյէճէք տիր։»

Ֆրանսայա Մէրաքէշ զաբուլարընը զաբթասապիլէճէք օյան տէվվէթ Այմանիա տը՝ հալ պու մէրքէզտէ իքէն՝ նիմրէսմը Այման զաղէթալարընին սիւքիթի բէք մանիսար տը։ մէկզիւր զաղէթալար սիւքիթ էտիյօրլար իսէ էլզէթէ սէպէպ վար տրը։ Արմանիա 1900 սէնէսինի հասրլ օլան իթիլաֆա թէվֆիգէն Ֆրանսանին նօզթայը նազարընա մուխալիֆէթտէ սիւքիթ էյէմիշ տիր։

Շու չարթլա քի աչզգ գաբու բօլիթիգասը քէֆալէթ վէ թէէմմնատ ալիրնա ալընմըշ օլտուն։ Այմանիա Մէրաքէշտէ քիւլիյէթի սերմայէյէ եաբըլմըշ օլարդընտան, Ֆաս մէմալէքնտէ ինթիգամ վէ էնինյէթին մէզարլըսը էթմէսինտէ սայիր սէվվէթլէրէն դիատէ ալէգատար պուլընըյօր։

Մասրիա.— Ղաղէթալար Ֆրանսանդն Ֆասատքի հարաքէթլէրի ալէյհինտէ նէշրիյատա տէվամ էտիյօր վէ չայէա Ֆրանսա հիւքիմէթի սէվգրյատթը թէէմնի իճզբպատ իչիւն իճրա էյլէմիյնի պէյան էտէր իսէ, հագդատատա պէօյլէ օլմայրպ, օրատա իհթիյաթ սաքէրի պուլընտրմագ հագդընը էլտէ էթմէք իչիւն սարֆը զայրէթ էյլէմիյնի պէյան էտիյօրլար։

Բարիզ.— Ֆրանսա իլէ Սբանիա արասընտա Ֆաս մէսէլէսի հագդընտա իսթիֆաֆ զուհուր էթտիյնին տայիր չայիտանդն սաղը օլմայրպ, պու միւզաքէրատա սամնի սուրէթտէ տէվամ օլընըյօր։

ԺԹ. ԴԱՐՈՒ ՀՍԿԱՅԻՆ ՎԻՔԹՈՐ ՀԻԿՕ

Հայկաւոր մէկ վէպը՝ ԻՆՆՍՈՒՆ ԵՐԵՐԸ (բազմաթիւ պատկերներով) ուր Ֆրանսական Մեծ Յեղափոխութեան դրուագները կը պատկերացուին ՀԻԿՕի այնքան հզօր գրչովը։ Պոլսահայ լրագրութեան մէջ ծանօթ անձի մը թարգմանութեամբ սկսած է հրատարակուիլ այս նշանաւոր վէպը Կիւրեղեկեր Մասենաշարի կողմէ ամէն օր պրակ առ պրակ՝ խնամուած տպագրութեամբ 16 էջնոց պրակը 10 փարա։ Բամնեպին գաւառի համար 18 զրշ., արտասահման՝ 4 ֆր.։ Հասցէ՝ Պապը Ալի Կիւրեղեկեր Մասենաշար, Օրման պէյ խան թիւ 26։

ՍՏԱՅՆԵՐ Պատկերազարդ Հայոց Պատմութեան ամբողջական գիրքը՝ 690ի մօտ մեծադիր էջերով և 29 գեղատիպ պատկերներով զարդարուած։ Դին 20 զրշ. կը գտնուի բոլոր գրավաճառներուն քով, միակ կեդրոնատեղի՝ Պապը Ալի, Իպտամ խան, Սահեան Քիւրքճեան։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1901 թարիխլի իլանակի Սէնիյէի հագրէթը Բատիշահի մուճիպլինճէ թէէսիս էթմիշ

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՈՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սերմայէի չիրքէթի՝ 1,100,000 Լիր. Օսմ.

Մէրքէզը խարբէսի՝ Տիրսաատ տ. Սանպօյտա Եէնի Բօս ախանի գարուսընտա վագը Գնճճեան խանընտա,

Լօնտրա չիւպէսի՝ Լօնտրատա Գօրնհիլ սօգաղընտա Նօ 50։

Թիւրքիա Միլլի Պանգասը հէր տիրլիւ պանդա մուամէլէթը իճրա իթմէք վէ խուսուսըյա հիսապը ճարի քիչարը, էսնամ վէ թահվիլաթ իւզերինէ իպրազաթ, կէրէք Տէրսաատէթ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէ պօրսալարընտա էսնամ վէ թահվիլաթի պէյ վէ ֆիրուխթը, էճնէպի ադէ վէ պայիճիլերինին մուզայատ վէ ֆիրուխթը, կէրէք մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէ իւզերինէ սպանթօ վէ սէնէսատի պէյանատի թահվիլաթ մուհաֆաղասը, թահվիլաթ մուհասէրէսի, Սէրսկիյի Ուսմանիսի Թիրինկ Պէօյիւք Մաղազասար Գալաթատա։

ՇԹԱՅՆ
ԳԱԼԱԹԱ Վ.Է ՍԹԱՆՊՕԼ

ՕԹՕԳԱՐ
ԻԼ.Ֆ ՊԱՀԱՐԼԸ Ֆ
ԻՏԷԱԼ ԲԱՐՏՔՍԻԷԼԷՐ

ԵԱԶ
ՄՕՏԱԼԱՐԸ
ՍԷՐԿԻՅԻ
ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ
ԹԻՐԻՆԿ
ՊԷՕՅԻՒՔ
ՄԱՂԱԶԱԼԱՐ
ԳԱԼԱԹԱՏԱ

Պու գապլատէն օլարագ սբրդաթ էտիլէն էշեա իչինտէ Սողոմոնին թաղաւոր իլէ օճ թէնգիրիւերի հավի թաղուելուտա մէվճուտ օլարը ըլիվայէթ էտիլիյօր։

Պու էշեա իսէ պունտան սաբրլարնա էվվէլ զայ օլարագ պու կ'ուն Ճամիի էօմէր մահալէնէլերինտէ քէչի էտիլպիլմէսի միւֆթիւնլէրինտէ քէչի էտիլպիլմէսի միւֆթիւսիզ զանն օլընընյօր։

Ֆիրվագը պիրախէրէ Ճամիի էօմէրին ինչա էտիրտիյի մէճմիտի Ագսա մահէլինին զէման միրուրը իլէ պէօյիւք թէպիրաթ կէօրտիւլի ալէքեար տրը։

Մարիմ օլտրը իւզրէ մէճմիտի Ագսա, իպիթաա պէնիի Իսրայէլ ինթիլալը էմտարտտա Տիտոս բատիչահ թարաֆին տան խարապ էտիլմիշ, պունդան եէրինէ կապտրող մապէտանին ժիւրիքեր նամմնա օլարագ վաղը էսասը իճրա օլընմըշ տրը քի, ոնդա պու տա մէճմիտի Ագսա կիպի խարապ էտիլմիշ տիր։

Պատէհու Սէնթ Էլէն (Հէլինէ Թաղուտի) Պաղեստինտէ պիր խայը քիլիսէլէր ինչա էթիրտիյի էմատէ Կաղիտոլը տախի խարապ էտէրէք էնդազը իւզէրինէ պիր քիլիսէ թէէսիս էյէմիշ, պունտան սոնրա խուլիքայը Բաշիտինտէն հաղրէթի էօմէր, Երուսաղէմի զապթ էտէրէք Սէնթ Էլէնին եաբտրրաղը քիլիսէնին արապ ուսուլը միյմարիսլէնին պիր էսէրի պէտիյի օլան Ճամիի էօմէրի պէնա էթտիրմիշ տիր։ Պու Ճամինին ինչասընտա Սէնթ Էլէն քիլիսէսինտէն չրզարրան քէրէսթէ վէ սայիրէնին պիր գըսմը վէ պու միյանտա էսկի սիթիլ (սիւն) պաչըգլարը իլէ սիթիլունէր եէնիտէն խթիմալ էտիլմիշ տիր։

Իյթէ պու ազիմ թէպէտուիւլաթ նազարը տիդգիթա ալընը իսէ, Սողոմոնա այտա սիլտնար իլէ թաղուելուտա էլան Ճամիի էօմէրտէ մէվճուտիյէթի օլարգճա զայրը մուհթէմէլ ատա էտիլմէք լազըմ կէլէճէնի թաղրի ատա օլընընյօր։

Գուտսը Շէրիֆ մէպուսը Ռուհի էլ Խալիտ պէյ պիր մուհարրիրէ ախիտէի պէյանաթատա պուլընմըշ տրը։

«Իտարէի մէչրութէ իլան օլընտրգուան սոնրա

ԱՐՏԱՔԻՆ ԼԱՍՏԱԼՈՒԱԾ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀՈՍՔԵՐԸ

Ամերիկայի Հայ Դեմոկրատական Կուսակցութեան Կենտրոնական Կոմիտէն հրատարակեալ հետեւեալ գրքոյկները կարելի է գտնել Կոմիտէի գրասենեակներուն մէջ հետեւեալ հասցէներուն տակ.

Գրասենեակ Կոմիտէի՝ 1828 Տ. Լեոնարդ Պուլեվարի վրայ, Մոնթրեալ, Կանատա։